Druck v.: 03.11.2011 11:42:00 132031691252600099-1228-0000C.

Helium Neon Laserröhre für OEM-Anwendung Helium Neon Laser Tube for OEM Application

Hersteller: LASOS Lasertechnik GmbH

Manufacturer: Carl-Zeiss-Promenade 10

D-07745 Jena

Phone: (**49) 3641 / 29 44-0 Fax: (**49) 3641 / 29 44-79 Internet: http://www.lasos.com

1 Sicherheitsanforderungen/Safety requirements

Bei Einbau und Inbetriebnahme des Lasers sind die einschlägigen Vorschriften wie z.B. VDE, CSA,

CDRH zu beachten.

Die Röhre wird der Laser Klasse 3R nach DIN EN 60825-1: 2008-05 / VDE 0837-1/IEC 825-1 bzw. der

Klasse IIIa gemäß CDRH zugeordnet.

For installing and operation of laser all applicable regulations e.g. VDE, CSA, CDRH must be considered.

The tube is classified as class 3R according to DIN EN 60825-1: 2008-05 / VDE 0837-1/IEC 825-1 and

as class IIIa according to CDRH, respectively.

2 Netzgeräte/Power Supplies

Zum Betrieb des Lasers sind folgende Netzgeräte geeignet: For laseroperation the following power supplies are suitable:

Modell	Bestellnummer	Eingangsspannung	Abmessungen L x B x H [mm]
Model	Ordering number	Input voltage	Dimensions L x W x H [mm]
LGN 7463-01	577009-1323- 000	12 VDC	95,25 x 38,1 x 25,4
LGN 7461 A	577009-0712-100	115/230 VAC 50/60 Hz	107,9 X 76,2 x 30,5
LGN 7463	577009-0704-503	12 VDC	101,6 x 38,1 x 25,4

¹ Weitere Stromversorgung auf Anfrage / More power supplier on request

						Datum	Name			
	LAS S S Lasertechnik GmbH			bearb.	20.11.2011	LAS0E	Datenblatt / Data Survey			
					geprüft	02.11.2011	LAMLZ	LGR 7608		
	unregistrierte Kopie			ie	freigeg.	07.11.2011	LASOE			
					_			Dokumentnummer / document #	Blatt	
	unregistered copy			7 !	45	# 5	600099-1228-000	1		
	OC 225 20.10.2011 LAS		LASO		Lasertechnik GmbH			von 7		
Z	ust.	Änderung	Datum	Name		Laserteem	iik Giiibii	Ers. für Ers. durch		

3	Kenndaten/Characteristics			
3.1	Wellenlänge Wavelength	632,8	nm	
3.2	Ausgangsleistung nach Einlaufen Power output after warm-up	≥ 1,5	mW	
3.3	Startleistung innerhalb 3 s Power 3 s after turn on	≥ 80	%	
3.4	Leistungsänderung während 8 h nach dem Einlaufen Power drift during 8 h operation after warm-up	≤ ±2,5	%	
3.5	Einlaufzeit Warm-up period	10	min	
3.6	Strahlqualität M ² Beam quality	< 1,2		
3.7	Strahldurchmesser (1/e ²) Beam diameter (1/e ²)	$0,63 \pm 0,03$	mm	
3.8	Strahldivergenz (voller Öffnungswinkel) Beam divergence (full aperture angle)		1,4± 0,2	mrad
3.9	Polarisation Polarization	nicht definiert random		
3.10	Rauschen, eff 30Hz10MHz Noise, rms	≤ 1%		
3.11	Longitudinaler Modenabstand c/2L Longitudinal mode spacing c/2L	730	MHz	
3.12	Zündspannung Ignition voltage		≤7	kV
3.13	Betriebsspannung Operating voltage	1400 ±100	V	

ı		1 4				Datum	Name				
ı		LA			bearb.	20.11.2011	LAS0E	D	atenblatt /	Data Survey	
ı	-	Laser	technik GmbH		geprüft	02.11.2011	LAMLZ		LGR	7608	
ı		unregist	rierte Kop	ie	freigeg.	07.11.2011	LASOE				
ı		_						Dokumentnummer / docun	ment #		Blatt
ı	PDF	unregis	tered copy	/	!	45	#5	6	00099-1228	3-000	2
ı	0C	225	20.10.2011	LASOE		Lasertechr	aik GmbH				von 7
- 1	Zust.	Änderung	Datum	Name	1 —	Lase, tetin	iik Gilibii	Ers. für		Ers. durch	

Druck v.: 03.11.2011 11:42.00 132031691252600099-1228-0000C.dox

3.14	Betriebsstrom Operating current	5 ± 0,2	mA
3.15	Abreißstrom Break current	≤ 4	mA
3.16	erforderlicher Vorwiderstand Required ballast resistor	80	kΩ

		Datum	Name
	bearb.	20.11.2011	LASOE
Lasertechnik GmbH	geprüft	02.11.2011	LAMLZ
unregistrierte Kopie	freigeg.	07.11.2011	LASOE
unregistered copy		AC	

Datenblatt / Data Survey LGR 7608

Dokumentnummer / document #

600099-1228-000

Blatt 3 von 7

225 20.10.2011 LASOE Lasertechnik GmbH Ers. für Ers. durch
Diese Unterlage darf nur mit unserer Genehmigung vervielfältigt, verwertet oder weitergegeben werden. / This document may be copied, used or passed to other only with our permission.

Blatt

4 Umweltprüfungen/Environmental tests (ohne Betrieb/no operating)

4.1 Schwingen/Vibration (IEC 68-2-6, Test Fc)

Prüfung: Frequenzbereich 10...55 Hz

Amplitude der Auslenkung 0,35 mm

Vorschub 1 Oktave/min

Anzahl der Zyklen je 6 in den Richtungen X, Y, Z

Test: Frequency range 10 to 55 Hz

Displacement amplitude 0.35 mm

Sweep rate 1 Oktave/min

Number of cycles 6 in each direction X, Y, Z

4.2 Stoß/Shock (IEC 68-2-27, Test Ea)

Prüfung: Beschleunigung 300 m/s²

Dauer 11 ms Anzahl der Stöße je 3 in den Richtungen

+X, -X, +Y, -Y, +Z, -Z halbsinus

Test: Acceleration 300 m/s^2

Duration 11 ms Number of shocks 3 in each direction

+X, -X, +Y, -Y, +Z, -Z half sine

5 Umgebungsbeanspruchungen/Environmental conditions

5.1 Temperaturbereich/Temperature range

Betrieb/Operating -40...80 °C Lagerung -40...80 °C

5.2 Relative Luftfeuchtigkeit/Relative humidity

Betrieb/Operating ≤ 80 %

(ohne Betauung/without condensation)

Lagerung/Non-operating ≤ 95 %

5.3 Höhe/Altitude

Betrieb/Operating 3000 m

Lagerung/Non-operating 12000 m

6 Mechanische Daten/Mechanical Data

1.4000	1	Datum	Name		
	bearb.	20.11.2011	LASOE	Datenblatt / Data Survey	
Lasertechnik GmbH	geprüft	02.11.2011	LAMLZ	LGR 7608	
unregistrierte Kopie	freigeg	. 07.11.2011	LASOE		
	_			Dokumentnummer / document #	
unregistered copy		.AS		600099-1228-000	
0C 225 20.10.2011 LAS	0E		nik GmbH		VO

Druck v.: 03.11.2011 11:42:00

Abmessungen siehe Maßbild: Blatt 4 Dimensions see Outline Drawing: page 4 ca. 100 Masse g approx. 100 Mass g beliebig Einbaulage Mounting position any

		Datum	Name
	bearb.	20.11.2011	LASOE
Lasertechnik GmbH	geprüft	02.11.2011	LAMLZ
unregistrierte Kopie	freigeg.	07.11.2011	LASOE
unregistered copy		AC	

Datenblatt / Data Survey LGR 7608

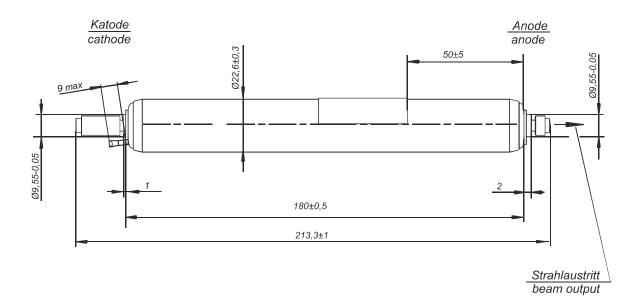
Dokumentnummer / document #

600099-1228-000

Blatt

20.10.2011 LASOE Druck v.: 03.11.2011 11:42:00 132031(0):1252(0)(0)99-1228-(0)(0)C.dc

7 Massbild Outline Drawing



						Datum	Name		
	LAS S S			bearb.	20.11.2011	LAS0E	Datenblatt / Data Survey		
					geprüft	02.11.2011	LAMLZ	LGR 7608	
Г	unregistrierte Kopie			ie	freigeg.	07.11.2011	LASOE		
								Dokumentnummer / document #	Blatt
	unregistered copy			⋾	45	# 5	600099-1228-000	6	
	OC 225 20.10.2011 LAS		LASO		Lasertechnik GmbH			von 7	
Z	ust.	Änderung	Datum	Name		Laserteem	iik dilibii	Ers. für Ers. durch	

Druck v.: 03.11.2011 11:42:00

alle Maße in mm / all dimensions in mm

				Datum	Name
	LAS		bearb.	20.11.2011	LASOE
_	Lasertechnik GmbH		geprüft	02.11.2011	LAMLZ
	unregistrierte Kopi	e	freigeg.	07.11.2011	LASOE

LASOE

unregistered copy

20.10.2011

Datenblatt / Data Survey LGR 7608

Dokumentnummer / document #

600099-1228-000

Blatt von